

# ¡LLUNA DE MEL!

Comedia en un acte y en vers

ORIGINAL

DE

Antou Mirabent y Modest Mestres

Estrenada ab extraordinari éxit en lo TEATRO CATALA  
instalat en lo TEATRO NOVETATS, la nit del 30 de Janer de 1891

UNA PESSETA

LIBRERÍA DE I. LOPEZ BERNAGOSI

Rambla del mitx, n.º 20

BARCELONA

1891.



# ¡Lluna de mel!

Comedia en un acte y en vers

ORIGINAL

DE

Anton Mirabent y Modest Mestres

Estrenada ab extraordinari èxit en lo TEATRO CATALÁ  
\* instalat en lo TEATRO NOUETATS, la nit del 30 de Janer de 1891 \*



BARCELONA  
IMPRENTA D' AMAT, MARTÍNEZ Y COMP.<sup>a</sup>  
Passatge Banys, Lletres K, L.

1891



AL DISTINGIT PRIMER ACTOR

Y

BENVOLGUT AMICH

# D. HERMENEGILDO GOULA



*La persona mes indicada per la dedicatoria d' aquesta senzilla joguina es vosté; ja que per vosté l' escriguerem, deventl'hi per lo tant l' existencia d' ella.*

*Mes tart vá acullirla ab benevolencia y la feu creixer. ¿Qué donchs poder fèr ménos, si ja per deber l'hi pertany aquest dret?*

*Si com no dubtém nos fá la distinció d' acceptarla, l'hi quedarán eternament agrahts sos afectissims*

Anton Mirabent y Modest Mestres

---

NOTA.—Completament satisfets dels artistas Senyoras **Palá** y **Parreño** y Srs. **Goula** y **Fuentes**, per l' interés ab que han prés aquesta obreta, debém fer constar lo nostre agrahtment ja que gracias á ells, ha tingut un éxit tant verdader.

Los Autores.

# REPARTIMENT

---

## Personatjes

## Actors

D. <sup>a</sup> CONXA.. . . .	D. <sup>a</sup> Concepció Palá.
CLARETA. . . . .	» Carme Parreño.
CAMILO. . . . .	D. Hermenegildo Goula
AMBRÓS. . . . .	» Frederich Fuentes.

**Época: la present.**

---

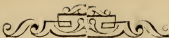
Aquesta obra es propietat dels autors y ningú, sens son permís, podrá traduhirla, representarla ni reimprimirla.

D. Joan Molas y Casas es l'únic encarregat de administrarla y concedir tota classe de drets y ab ell deurán enténdrers tots los teatros y societats particulars que vulgan representarla.

Queda fet lo dipòsit que marca la lley.

---





# ACTE ÚNICH

---

L'escena representa una sala lucosament amoblada; cadires, sofà, una taula ministre, cortinatjes, alfombra, etc., etc., etc. Porta al foro y una á cada costat.

## ESCENA PRIMERA

CAMILO, D.<sup>a</sup> CONXA Y CLARA.

Camilo á un costat sentat al devant de la taula llegint alguna carta, y D.<sup>a</sup> Conxa y Claretta al altre costat conversant.

- CON. Vaja, aixó sembla impossible, deu días que sou casats y aquesta correspondencia que no't deixi sossegar (turbat)
- CAM. Son d'amichs que'm felicitan aquet nou cambi d'estat.
- CON. Pero lo que á mi m'estranya y no'm puch treurer del cap, es que ni una'ns en llegeixis.
- CAM. (Y que no ho faré pas may) Com no tenen importancia ni menos ne faig cap cás... Pero si tant ho desitjan...
- CLA. No, home, no, deixa'ho está. Vamos, mamá, no'l distreguis que no ho veus que está amohinat.
- CON. Fugiu, vaya uns amohinos.
- CAM. Pero si aixó al cap de vall son sols felicitacions.
- CLA. Bé, vamos anem, mamá deixat d'aquestas manías. (A Claretta)
- CON. Los homes son tots iguals y á la curta ó á la llarga...
- CLA. No diguis mes disbarats. Pensar aixó d'en Camilo que sempre ha estat tan formal durant nostres relacions.

- CON. Pero un cop ja son casats  
no fan cap cas de la dona  
y ja no volen sé esclaus.
- CLA. Aném, prou: deixem'ho correr.
- CON. Sí, val mes deixar'ho está.  
(Jo remouré cel y terra  
fins qu'aquet misteri gran  
d'aquesta correspondencia  
lo tingui á las mevas mans).
- CLA. Mamá, que hem d'aná á vestirnos.
- CAM. ¿Qué sortiu?
- CLA. No; que no ho sabs  
qu'avuy es día de rebrer?
- CAM. Te rahó, que som dimars.
- CON. ¿Y tú, qué surts?
- CAM. D'aquí á un rato.
- CON. Vaja, donchs, fins á mes tart.  
No't cásnis ab la lectura. (*Ab sorna*)
- CAM. No hi ha por.
- CLA. Vamos, mamá.  
(*S'en van al cuarto, dreta del espectador*)

## ESCERA II.

CAMILO á son temps CONXA y AMBRÓS.

- CAM. Aixó no pot quedá aixis  
vull posar ordres severas,  
perqué de totas maneras  
estich en un compromís.  
No vull passá mes fatichs  
per 'questas cartas ditxosas,  
perqué al cap de vall son cosas  
y brometas dels amichs.  
Si la sogra m' atrapava  
tan sols una carta sola,  
no 'm faltaria tabola;  
segú que m' esgarrapava.  
Perque, la vritat, ni ha un feix  
de llegirlas solsament;  
totas d' escrit diferent  
pero diuhen lo mateix.  
«Noy, no guanyarás per sustos (*Llegint*)  
ni may sabrás lo qu' es bó;  
la sogra será un lleó;  
la sogra 't dará disgustos.  
Fins crech que no 's pot descriurer  
lo qu' ella patí 't farà;  
la sogra 't farà plorá  
pensant molts cops ferte riure.



Si alló qu' ella vol no logra,  
veurás com te desesperas.  
Val molt mes viurer entre fieras,  
que no pas está ab la sogra».  
¡Eh! que tal, si ella llegía  
aquets requiebros tan bons  
me buscaría rahons  
casi bé tot lo sant día.  
L' hi sobraría la rahó  
dat cas, que s' exasperés.  
¿Qu' es crehuen que no hi ha mes?  
Aixó de dirli lleó.  
No sé qu' en tenen que dir  
de las sogras. ¿Vejam? ¿Qué?  
Si en lo mon ne he trovat ré  
com ellas, que fes per mi.  
Sempre guerra en gran manera  
tothom sempre 'ls está á sobre,  
y no 'n trovan cap que, pobra,  
no siga com una fiera.  
Després qu' han de sufrir tant  
y reban á mils los sustos,  
paraulotas y disgustos,  
tots las están criticant.  
¿Vejam, qui mes ho faría  
lo que fan ellas? Ningú.  
No es pas que siga tot hú.  
Si may tenen alegría.  
Si 'l promés hi triga á aná  
y la noya está embutida  
vés qui ho paga desseguida;  
donchs ella ho té de pagá.  
Te de sufrir mala cara  
de sa filla, y á mes després  
si 's baralla ab lo promés  
descomparteixels encara.  
Si d' está d' humor els toca,  
ella te de fé 'l cap viu,  
y durant aquell, xiu, xiu,  
s' ha de fé un punt á la boca.  
Y al sentir d' amor las provas  
que algún cop un d' ells se dona,  
¡pobreta! no se 'n adona  
que serveix de penjarrobas.  
Molts cops fá 'l menjá cremat  
perque deixá'ls no convé,  
ó sens sapigué el perquè  
se l' hi agafa l' estofat;  
allavors té dugas penas,  
pe 'l menjá y l' esclavitut;  
n' obstant y aixó ja es sabut  
reganys y crits de mil menas.

Acabat per mes desditxa  
sufreix, consúmat y calla  
y si tens son, donchs badalla,  
repassa roba ó fés mitxa.  
Y al final de tanta bulla,  
trenca 'l fil, punts escapats  
y ab los ulls de son, pesats  
no pot enfilá l' agulla.  
Sempre ha de fer centinella,  
no pot deixarlos de vista,  
y seguint sempre la pista  
de las mans, tant d' ell com d' ella.  
¿Van á paseig? Ja se sab,  
ella sempre va darrera  
com los gossets, de manera  
que tot es un mal de cap.  
¿Qué volen aná al café?  
Tant si 'n te ganas com nó,  
ha de seguí, ó sinó  
diuhen que fa un mal papé.  
Ella li convé sortí;  
l' hi diuhen que no, ab finura;  
y es clá s' ha de fé una untura  
d'ungüent de *estácam aquí*  
Un día plou; hi ha molt fanch  
y 's mulla, donchs si s'enutxa  
l'hi diuhen, qu'aquella dutxa  
l'hi rebaixará la sanch.  
L'hi privan d'aná á fé 'ls llits  
á l'hora qu'ella voldria;  
y 'ls promesos d'avuy día  
's crehuen qu'es mama 'ls dits,  
perque ab cinisme sens preu  
moltas vegadas l'hi fan,  
refiats d'aquell refrán,  
*Qui mes mira menos veu.*  
Ara uná estreta de má,  
una miradeta plena  
d'amor, un cop á la esquena  
y altras ximpleras que hi há.  
Vaja, si 'ls haig de ser franch  
per mí no es cosa perfecta,  
aixó 'ls fá 'l mateix efecte  
com un pegat en un banch.  
Ximplerts, no sé com á trossos  
no 'ls té de caurer la cara,  
perqué cap dels dos repara  
que fá bastant los ulls grossos.  
Es clá se li fon lo greix  
y fá la muda, la sorda,  
perque allavors se recorda  
que també feya 'l mateix.

Y aixó la fá consumir  
y aixó la fá mal estar,  
no la deixa sossegar  
y á las nits no pot dormir.  
Per fi 'l patí se 'ls acaba  
un cop fet lo casament;  
més del passat sufriment  
casi no poden dir faba.  
¿Y encara ab tant poch decoro  
ningú 'ls hi té compassió?  
Ellas tenen la rahó...  
La rahó 's dona ab un moro.  
Ja son de planya ¡Pobretas!  
¿Quin es lo premi que trovan  
al cap de vall? Rés, que 'ls roban  
las sevas tendras filletas.  
Ja 'ls dich jo que 's un trevall  
y s'ho han de pendre ab catxassa;  
ja tenen sort que no 'ls passa  
aixó, de dents en avall,  
ó sino, primas com ciris  
se tornarían, qu'es cas.  
Passa un ximple, tira 'l llás  
á sas fillas y 'ls martiris  
ellas sols han de passá,  
sufreixen crits y barallas,  
y dissimula y fes riallas  
y feste farts de plorá.  
Si tothom rabia 'ls hi té,  
donchs jo á n'ells guerra sens treva.  
(Per ço si'm compran la méva  
l' ha dono per cap diné).

- CON. *(Toca 'l timbre).*  
*(Del quarto)*  
(¿Qué voldrá?)
- AMB. *(Desde la porta)*  
Mana senyó.
- CON. *(Del quarto)*  
(Jo haig de sentir lo que digui).
- CAM. Escolta.  
*(Ambrós entra).*
- CON. *(Del quarto).*  
(Segons que sigui  
te de veurer qui soch jo)
- CAM. Lo que 't digui ten present  
Tota la correspondencia,  
no m'ha l'entris en presencia  
de las senyoras.
- AMB. Corrent.  
CON. *(Del quarto).*  
(¡Ah! pillo).
- CAM. ¿Ho has entés be?

AMB. Si senyó.

CON. (Mes no't valdrá) *(Del quarto).*  
(Se 'n va.)

CAM. Ara desem aixó allá  
que 's lo milló que puch fé  
(*Recull las cartas, las amaga en un calaix de la  
taula y s'en vá al quarto esquerra de es-  
pectador*).

### ESCENA III.

AMBRÓS D.<sup>a</sup> CONXA (à son temps).

AMB. Qu' es estrany! no'ns hi fiquém  
ell sabrá per què m'ho diu;  
es alló, deixém cremá  
lo que no 's cogui per mí.  
Aném á lo que interessa  
ja que solet aquí estich,  
y mirém lo que m' envía.  
dintre d'aquet sobre escrit,  
(*Se 'l treu de la butxaca*)  
la que 'm té robat lo cor  
y per la que jo sols visch.  
¡Ay! quin trip trap me fá 'l cor  
y fins com me crema 'ls dits  
aquesta carta preciosa,  
pensant que la tinch d'obrir.  
Fará cosa de tres anys,  
ara á l'entrada d'istiu,  
que en un ball d'aquets de tarde,  
que jo anava molt sovint,  
vaig coneixe una xicota  
que 'm va agradá ab tant desitj,  
que solsament de mirarla  
me vaig sentí 'l cor ferit.  
Jo no pensava rés mes  
sinó ab aquell serafí,  
y anantla á treure á ballá,  
l'hi vaig esplicá 'ls meus fins  
de volguerme casá ab ella,  
contant ab ferla felis.  
Desseguit vam quedá entesos  
y d'aquet modo vivim  
entre cartas, entrevistas  
y altrás cosas per l'istil.  
Temps enrera, quant servía  
á cása 'l Senyó Rosich  
ván atraparme una carta

- y vaig ésser despedit;  
ab aixó haig d'aná 'b cuidado  
per qué no 'm torni á succehir;
- CON. *(Del quarto).*  
(Ola, carta per'en Camilo  
jo sabré aquet embolich)
- AMB. Segú que 'm dona 'l retrato  
que tant demanat l'hi tinch,  
en pago del meu que té,  
já fá uns cinch mesos ó sis.  
Nada, donchs, surtim de duptes.
- (Va per obrir la carta, pero Donya Conxa, l'hi vá  
per darrera de puntetas y l'hi pren).*
- CON. Grandíssim, porta aixó aquí.
- AMB. *(Espantat).*  
¡Eh! ¿qué 's aixó? ¡Ay! senyora
- CON. Vaja, veig que vas seguint  
Tot lo que 'l senyó Camilo  
fa poch aquí t'ha advertit.
- AMB. Pero...
- CON. Súrtem del devant.
- AMB. Si aquesta carta es per mí.
- CON., Jo he sentit totas las órdres  
que t'han dat, y sent aixís  
á n' á mí tú no m'enganyas
- AMB. *(Jo si qu'estich ben guarmit).*  
Adios, ja 'm despatxarán)  
L'hi prometo que...
- CON. Ja't dich  
que t'en vaigis, ó sinó  
te despatxo, per pillín  
*(Ambrós se'n vá)*

#### ESCENA IV

D.<sup>a</sup> CONXA sola.

- CON. Mireus lo cara groixuda  
quinas cartas que l'hi envian;  
ni quan son casats, cambian  
aquesta afició tossuda,  
Vés qui ho tenia de di.  
*(Llegint lo sobre).*  
«A mi estimado.» Está clá.  
No, ja 'm feyas combregá  
ben hé ab rodas de molí.  
Ja caldrá que Deu l'ampari *(Obrint lo sobre)*  
si'ns ha pintat la cigonya.  
Miréus la poca vergonya,  
quin tipo mes ordinari.



Vejam que diu lo papé  
en que acompanya 'l retrato.  
Si d'aquet fet jo no 'l mato...  
no sé 'l qu' arribaré á fer.

«Mi muy estimado amigo  
aquí el retrato te envío,  
y en tu palabra confío  
que te casarás conmigo.»

(Llegint).

Grandíssim desvergonyit  
fins per solté 's fá passá.  
Deu dias que 's va casá  
y hasta la dona ha aburrit.

«Es tan póco el que te veo  
y teniendo hoy que salir,  
te esperaré para ir

(Llegint).

solo un ratito á paseo.»  
Sembla que no 't fará mal  
donchs aquesta passejada.

«Te espero en la misma entrada (Llegint).  
que está frente al Hospital.

A las nueve allí estarás  
si es que no estás ocupado.  
Adios, pues, mi bien amado  
creo que no faltarás.»

La vritat, jo may m'enganyo  
quant noto algun trapitxeo.

No tindrás tu mal *paseo*  
perque avuy crech que t'escanyo.

## ESCENA V.

D.<sup>a</sup> CONXA CLARETA.

CON. Clareta. (Cridant).

CLA. (Surtint). ¿Me crida mamá?

CON. Sí, filla.

CLA. ¿Qué té? ¿Qué passa?

CON. No rés, sino que vull darte  
noticias que no esperavas  
y que no 'm venen de nou

CLA. ¿Y aixó?

CON. Un asunto grave  
que acabo de descubrir

CLA. ¡Ay! mamá 'm fás está ab ánsia (Espantada)

CON. Filla meva, has de saber  
que 'l teu Camilo t'enganya.

CLA. Mamá, per la mort de Déu  
no diguis cosas estranyas.

CON. No t'enganyo, nó, Clareta  
tinch aquí provas palpables.



- que 'l teu marit es un tuno  
d'aquells que la saben llarga
- CLA. Però mamá... *(Dantli la carta)*  
CON. Té, llegeix,  
y veurás tota la trama  
d'aquesta correspondencia  
que de nosaltres amaga.  
Ab aixó ja ho veus filleta  
de quin modo 't du enganyada.  
Ja veus quin cás fá de tú.  
Ja ho veus si n'es de canalla.
- CLA. Sembla impossible aixó d'ell, *(Trista)*  
CON. Filla, aquell que no la fá  
es perquè no pot. *(Trista)*
- CLA. L'infame  
després que l'estimo tant,  
y m'ha dit deu mil vegadas  
lo mateix, portarse aixís
- CON. Lo qu'es aquesta no pasáa  
CLA. ¿Qué vols dir?  
CON. Que hem de venjarnos,  
qu' ha de sapigué ab qui tracta.  
Si s'ha cregut que som débils  
perque som donas, s'enganya  
CLA. ¿Y qué vols fer?  
CON. Mira, vesten,  
déixam sola y aquí ab calma  
miraré de trová un medi  
per ferli courer la llaga.
- CLA. Però mamá...  
CON. Deixem fer.  
Tú, si filla qu' ets de plányer;  
pero éll...
- CLA. *(Plorant).*  
Ves que l'hi he fet  
perque m'enganyi
- CON. Vés, calla.  
*(Acompaña á Claretta al quarto, dreta del espectador).*

ESCENA VI.

D.<sup>a</sup> CONXA, AMBRÓS (á son temps).

- CON. *(Sola)*  
Es precis escarmentarlo  
y fero jo pe'l meu compte,  
perqué, ó sinó aquella tonta  
es capás de perdonarlo.

- Convé que 'l tal escarment  
l'hi ocasioni un fort disgust. (*Pensant*).  
¿Y si l'hi dés celos? Just.  
es lo milló pensament.  
Lo que fá no 's pot permètre. (*Pensant*).  
Pero necessito á algú. (*De repent*).  
Calla, l' Ambrós, de segú  
que no l' hi coneix la lletra.  
Aquet me podrá servi  
per l' objecte que 'm proposo. (*Contenta*).  
Me costa, més quant m' hi poso  
sempre trovo algún camí  
(*Del foro*).  
Ambrós. Pensém un motiu.  
AMB (*Surtint*)  
(Vaja, haurá vist qu' alló es meu)  
CON. Vina aquí á la taula. Seu.  
(*Ambrós ho fá*).  
Té ploma y papé y escriu. (*donantli*).  
AMB. ¿Qu' escrigui?  
CON. Jo dictaré  
y aixins pot sé 'ns entendrém  
¿Ja estàs á punt? Comensém.  
AMB. (*Mes parat, apart*).  
(Vejam qu' es lo que vol fer).  
CON. (*Dictant y Ambrós escriu*)  
«Bella Clara: delirante  
por tu amor desearía  
saber si tu todavía,  
en amarme eres constante.  
Pero si llego á advertir  
que falte tu amor villano,  
el sepulcro por mi mano  
juro á Dios que me he de abrir».  
AMB. (*Parat*).  
(Renoy qu' es fort, veig que 'n sab).  
CON. (Sembla que ja n' hi haurá prou).  
AMB. (Pero aixó per mi no 's nou;  
no ha sortit pas del seu cap).  
CON. Firma'ho. (Ja 'l tinch á la gábia).  
AMB. (*Més parat*).  
Ab la meva firma?  
CON. Nó,  
pos' hi Lluís, qu' es nom bufó...  
(y aixis l' hi fará mes rábia)  
(*Ambrós firma*)  
Dom.  
AMB. (*dantli*)  
(Se 'l mateix que sabía.  
Val més que ho deixém está  
ella sabrà perquè ho fá).  
CON. Bueno, vés.



- CAM. (Més parat) (rient)  
Que está de broma  
mamá, pero que l' hi pássa.
- CON. (enfadada)  
Es dir que encara t' en rius?
- CAM. Si 'm diu tots aquest motius.
- CON. Quin cinisme aixó ja es mássa.
- CAM. (Que s' ha tocát del bolet  
la méva sogra?)
- CON. (L' infame).  
Ja he trovat tota la trama,  
t' he descobert lo secrét  
d' aquesta correspondencia  
que de nosaltras amagas  
y he vist de quin modo pagas  
la nostra benevolencia  
de no ferte 'n llegi cap.
- CAM. (¡Quin bunyol!) Es á dir qué...
- CON. Si senyó, sí, tot ho sé.
- CAM. (Ja estich frésch si tot ho sab).  
Aixó 's que m' hauré deixat  
alguna carta aqui sobre  
y me l' ha atrapat. ¡Ay pobra!  
qui aguanta la tempestat  
que m' espera).
- CON. Donchs ja ho veus  
y que no hi ha cap disculpa.
- CAM. Pero si no hi tinch cap culpa  
jó ab aixó.
- CON. ¿Tú aixis ho creus?
- CAM. Es clá si me l' has escrihent  
que hi puch ferhi.
- CON. ¡Com s' entent!
- CAM. Son brometas solsament  
tot lo que las cartas dihen.
- CON. Es broma qu' es molt pesada  
fins per la pobra Clareta.  
¿Que 's lo que t' ha fet? Pobreta  
per portarla aixi enganyada.  
Deú días de matrimoni  
y ser ja tan poch formal.
- CAM. ¿Jo 't flich, aixó l' hi fá mal (admirat).  
á la Clara?
- CON. ¡Ay! Sant Antoni, (Fora de si)  
aquest home 'm vol matá.
- CAM. Y moris vés que m' explica. (cremat)
- CON. Mireus encara 'm-replica  
tant culpable qu' aixó 'l fá.  
¿Culpable de qué?
- CAM. ¿No acabas  
de confesá que 's vritat  
lo de las cartas?

- CAM. Carat,  
clar que si.
- CON. ¿Y encara alabas,  
teni aquet comportament.  
confessant la teva falta?
- CAM. (*Enfadat*).  
Quina falta, ja m' exalta...  
que no tinch coneixement  
per comprendre que á n' á mi  
no m' hi va rés. (*Admirada*).
- CON. ¡Com que no!...  
L' honor la reputació,  
creus que rés han de sufrir?
- CAM. (Vaja n' hi deu faltá un bull  
y per cert que no 'm fa gracia).
- CON. (*Ab regany*).  
Serás la nostra desgracia.  
Calavera.
- CAM. (Quin embull).  
Té de sapigué mamá, (*Ab dignitat*)  
qu' aixó no 's sols insultarme  
sinó hasta rebaixarme.  
Fassi 'l favor de callá.  
Totas las cartas que rebo  
son un xich fortas, però  
fins crech que tingan rahó.
- CON. (*Fora de si*).  
Rahó. ¿De qué? Jo 'm sublevo.
- CAM. Y si continúa més (*Resolut*).  
fent que 'm posi al punt de dalt,  
jo seré qui 'n dirá mal  
de las sogras ¿Ho te entés?
- CON. (*Ab sorna*).  
¿Es á dir qu' aquets amichs  
que tu dius que 't felicitan  
sense mirar si 'ns irritan,  
y per darnos mes fatichs,  
encara t' escriuhen mal  
de mi, que no 'ls he fet ré?
- CAM. No ho diuhen pás per vosté,  
ells párlan en general.  
Y callém, qu' estich cansat  
de sentir tanta bestiesa;  
ó sinó n' hi faig promesa  
de que faré un disbarat.
- CON. ¿Encara vols la rahó?
- CAM. (*Fort*)  
Prou, y no 'm vingui ab més maulas.
- CON. (*Grave*).  
Permetim, quatre paraulas  
y acabarèm la cuestió.  
Com á mare donchs l' hi mano.



que no pensi ab la Claret  
may més, y d' aquesta feta (marcat)  
lo divorci l' hi demano.

CAM. (Exasperat).

S' ha acabat y per lo tant  
vull provas de lo que diu,  
perqué jo no he dat motiu  
de tot lo que está passant  
y acabém já, aquet relato.

CON. ¿Provas vol? Aquí las té,  
(Se treu equivocadament la carta que ha fet es-  
criurer á l' Ambros y l' hi tira per la cara).  
y confonguis. Passi' ho bé.

(Se 'n va al quarto dreta).

CAM. (Agafant una cadira).

Si no surt, crech que la mato.

## ESCENA VIII

### CAMILO

CAM. (Recullint la carta).

Sembla que no pugui sér,  
quina dona; es una fiera;  
oh y lo que més m' exaspera,  
es que no hi fet lo perquè.

(Mirant la carta).

¡Ah! la prova, no puch creurer  
que 'm passi tot lo que 'm passa.  
Camilo, prent' ho ab catxasa,  
llegim y així ho podré veurer

(l' obra y llegeix).

«Bella Clara: delirante  
por tu amor, desearía  
saber si tu todavía  
en amarme eres constante.  
Pero si llego á advertir  
que falte tu amor villano,  
el sepulcro por mi mano  
juro á Dios que me he de abrir».

(no sabent lo que li passa).

¡Ay Déu meu! ja veig lo qu' es...  
la dona m' enganya á mi.

¡Recristo! si al cap y al fi  
soch jo 'l que porto 'ls neulés.

Y encara aquella pantera  
lo divorci 'm demanava,  
com si fós jo qui faltava,  
sent ella. ¡Gran trapassera!  
Si qu' estaria honich.



Tinch de veurer qui es aquet  
qu' aixis m' usurpa 'l meu dret  
Segú que deu ser un amich  
(*Mirant la firma*).

¿Lluis? No se qui por ser.  
Pero 'm puch equivocá, (*ficsantsi*).  
ó jó coneixo la má  
qu'ha escrit en aquet paper.

No, ja sería graciós (*Pensant*).

que conegués lo culpable  
¡Ah! ja 'l tinch, el miserable. (*Resolut*).

Aixó es escrit de l' Ambrós.  
Calma, no 'ns precipitém (*Pausa*).

busquém las notas del día  
(*las busca dintre lo pupitre*).

qu' ell fá. Pr' aquí las tenía  
Ja 'n tinch una, comprobém.  
Exacte, pero lo estrany (*Ho fá*).

es qu' aquí 's firmi Lluis.  
(*després de pensar*)

Aixis no hi ha compromís  
y sostenen be l' engany.  
Y per portarho mes bé  
perqué un hom no se n' adoni,  
s' hi ha ficat aquell dimoni  
de sogra, fent de carté.  
Pensar l' intent no 'm fa goig  
d' aquesta fiera malvada.

Veyám, perquè me l' ha dada...

Jo crech que 'm tornaré boig.

Que no hõ veyá per ventura  
que dántmela, aquet pastel  
descubría sens recel

Oh, y que no es lo qu' es figura

perqué me l' han de pagá.

Prudencia, pensem primé. (*Pausa curta*).

Just á l' Ambrós cridaré (*Resolt*).

y l' hi faré confessá.

(*Toca 'l timbre*).

## ESCENA IX.

CAMILO, AMBRÓS

AMB. Me cridava? (*De la porta*)

CAM. Vina aquí  
qu' havem de parlá un xiquet.  
(*Ambrós entra*).

(Tinguem táctica, qu' aquet  
ó es molt tonto, ó es molt fi).

- AMB. Vosté dirá  
CAM. Donchs veurás.  
respon á lo qué 't diré.
- AMB. Digui.  
CAM. Voldria sabé (Ab intenció)  
nit y día lo que fás...  
ab aqué empleas las horas.
- AMB. (Estranyat).  
Dormir, menjar quan tinch gana  
y cumplir tot lo que 'm mana  
vosté, ó be las senyoras.
- CAM. ¡Las senyoras! (Es bonich  
y fins m' ho diu á la cara. (enfadantse)  
No 'ns precipitem encara  
sens saber tot l' embolich).  
Y bé digas, que 't fan fer  
las senyoras.
- AMB. (¡Ay! m' agrada). (Admirat)  
Com qu' están sense criada  
ho neteixo tot ben bé.  
Y molts cops en semblants casos,  
com que un hom té mes delit,  
faig dissapte, trech lo llit  
y fins pico 'ls matalassos.  
(Quina pregunta mes tonta).
- CAM. Respón hé, sense fé embuts  
Jo sé que á ratos perduts  
tu travallas pél teu compte.
- AMB. ¿Qué vol dir?  
CAM. Qué he descobert  
que deus teni algun romanso;  
ab aixó rés de fé 'l ganso,  
vull saber' ho tot del cert.
- AMB. (Malo, ja estará enterat  
y tindré de pagá 'l pato,  
de la carta y el retrato  
que la vella m' hatrapat).  
Jo... (Confós).
- CAM. La vritat.  
AMB. No sabia  
que tent aixó 'l disgustava  
jo ho feya, perquè 'm pensava  
que á vosté rés l' hi faría.
- CAM. (Se necessita valor  
per disculparse com fá;  
pot sér si qu' es deu pensá  
qu' á mi encara 'm fá favor).
- AMB. (Me treurá no hi ha remey  
tat be qu' així 'ns enteniam).
- CAM. ¿Y fa temps?  
AMB. Ja 'ns conexíam  
avans d' entrá al seu servey

CAM. (¡Bu!a! l' assumpto es distret)

¿Donchs ja vé de lluny aixó?

AMB. ¿Que 'ns estimem? Si senyó  
uns tres anys.

CAM. Tira peixet,

(Vaja vaig ser bastant ase  
de may habels'hi atrapat.

Pero aquí lo més salat

es qu' el tinch ficat á casa.

Oh y lo que més m' esgarrifa

d' aquesta mala jugada,

manténtlo y paga mesada;

se pot dir que he tret la rifa.

Lo qu' es si Deu no 'ls ajuda

no s' escápan pas d' aqueixa)

Bé, y ahont la vas coneixe

AMB. En lo ball de la Canuda.

(*Camilo al sentir aixó, cau abatut en una cadira*).

(Qu' es aixó?) (*Admirat*).

CAM. (*Abatut*). (M' ha deixat blau)

AMB. (Que l' hi agafa)

CAM. (*Aixó es terrible*)

(Pero si sembla impossible

qu' ella anés á aquell saráo).

¿Ja saps lo que 't dius?

AMB. Es e!á.

Y com qu' era tant guapeta,

vaig tirarli una floreta

qu' ella ab molt gust va aceptá.

(*Ponderant*).

Oh y que 's molt de la tabola,

salta pitjor qu' un cavall

CAM. ¿Qui l' hi acompanyava 'l ball?

AMB. Ningú; sempre anava sóla.

Unicament al sortir

nos en anavam tots dós.

CAM. ¿Es cert?

AMB. Com me dich Ambrós,

no m' ha agradat may mentir.

Ja que veig que tot ho sab,

que 'n treuria d' enganyarlo,

quan no tinch mes qu' alabarlo

per lo hó qu' es.

CAM. (*abatut y tocantse 'l cap*).

(¡Ay! 'l cap

quina escalfó, quin desfici)

AMB. (Respallémlo que potsé

tot aixó no será ré

y no 'm treurá.)

CAM. ¡Quin suplici!

AMB. (*animantse*).

Ningú 'ns empeta la hasa,

- hem anat á sentir coros,  
comedias, balls, fins al toros.  
CAM. (No tinch mals toros á casa).  
AMB. No 'ns han dolgut may los passos,  
ni hem dormit may á la palla  
per divertir'ns.
- CAM. (*Fora de si y amenasantlo*).  
Calla, calla.  
ó sinó t' aixafó 'ls nassos.  
(Comensaré donchs á obrá  
trayent á aquet de repent).  
(*Fort*).
- Vaja depressa, al moment,  
tot seguit t' en pots aná.  
AMB. Pero... (*Trist*).  
CAM. Prou, ja ho tens entés,  
no vull que per bé, se 'm tatxi
- AMB. Vés que hi fet, perque 'm despatxi  
CAM. ¿Es á dir qu' aixó no 's rés  
AMB. Ben mirat, es clar que nó.  
¿Tenint la conducta bona,  
qu' un hom estimi á una dona  
quin mal l' hi fa á voste aixó?
- CAM. (*Fora de si*).  
Vésten, surtme del devánt  
perque faré un desatino.  
¡M'heu enganyat com un xino.  
Surt, promte d' aquí, *bergant!*  
AMB. Es que...  
CAM. Pro fora d'aquí (*Molt fort*).  
AMB. Vaja la vritat ni ha un feix  
l' altre amo, per ço mateix  
com vosté 'm va despedir
- CAM. (*Admirat*).  
Endevant, home, m' agrada  
¿Igual que jo?
- AMB. Si en un tot.  
CAM. (Vaja 's veu qu' aquet xicot,  
hi te la má molt trencada  
pr' aquestas cosas).
- AMB. Perdoni (*Suplicant*).  
(com ho sabrá la pobreta).  
CAM. Surt te dich (*Ab ira*).  
AMB. (D' aquesta feta  
*Volaverum* matrimoni). (*Se 'n va*).

ESCENA X

CAMILO

CAM Camilo aixó no ho reparas, (Abatut).  
ja no tens cap mes remey.  
Pero jo 'm faré la lley.  
Nos hem de veurer las caras.  
Haig d'obrá ab tota justicia.  
Sembla un somni 'l que ha passat.  
Bé, al cap de vall m' he mudat (Pausa).  
per rébrer la gran noticia.  
Are no es cás de sortir  
cá, valdrá més que 'ns quedém,  
y d'aquet modo veurém  
si tot ho puch aclarir.  
(S'en va quarto dreta espectador).

ESCENA XI

CLARETA

CLA. (Que al sortir Camilo; l'haurá vist)  
¡Uf! 's veu que s' ha enfadat.  
Vés la mamá que distreta  
l' hi ha dat aquella carteta  
que ha fet escriurer al criat,  
pensant ben bé que l'hi dava  
la que ab ell la fá culpable  
y es clá deu se 'l mes probable  
qu'ell ab aixó no hi contava.  
Vés qui ho tenia de dir,  
deu dias de matrimoni,  
y s'hi ha ficat lo dimoni  
tant sols per fernos sufrir  
Segú qu'es deu arrancar  
los cabells, creyent l'enganyo;  
pero ab franquesa no 'l planyo  
ell també m'ha fet plorá.

ESCENA XII

CLARETA D.<sup>a</sup> CONXA.

CON. Clareta.  
CLA. Que hi ha mamá.  
CON. ¿Ahont es ara 'l teu marit?  
CLA. Quant he entrat, ell se n'anava



tot cremat cap allí dins.

*(Senyalant lo quarto ahont s'ha ficat Camilo)*

- CON. No t'ha dit pas res ¿Vritat?  
CLA. Cá, si ni menos m'ha vist.  
CON. Pot sé ha anat á despullarse  
perque estava per sortir.  
Pero jo l' he detingut,  
aquest era 'l meu desitj  
CLA. Es clar anava á veurer l'altre  
el pochos modos, es bonich.  
CON. Quin efecte l' hi haurá fet  
quant sens pensars'ho hagi vist  
que tú també l'enganyavas.  
CLA. Mamá, mira lo que dius,  
jo no l'enganyo.  
CON. Ho fas veurer  
CLA. Ah, d'aquet modo m'hi avinch.  
CON. No hi deu veurer de cap ull.  
Ara sabrá 'l qu 'es patí.  
Sabrá que l'home que falta  
á la dona, sens motiu,  
ni es digne que tu l'estimis  
ni que me 'l miri com fill.  
CLA. ¡Ay! mamá cuasi m'espantas  
CON. Creume fes'ho tal com dich  
si crida, tu cridas més  
CLA. Oh si está fora de sí,  
no mirará certas cosas  
sino que...  
*(Fent ademan de pegá)*  
CON. No hi ha perill.  
Ab aixó aquí tens la carta  
*(L'hi don la carta)*  
y 'l retrato, perquè aixis,  
si ell treu la proba que té,  
fés lo mateix tot seguit.  
¿Ho tens entés?  
CLA. Sí, mamá,  
CON. Donchs veyám com ne sortim;  
*(S'en va quarto esquerra espectador).*

### ESCENA XIII

CLARETA.

- CLA. Jo no sé si ho podré fer  
tal com ho diu la mamá.  
Pero n fi, ho haig de prová,  
farém tot lo que hi sabré.  
*(S'assenta).*



ESCENA XIV

CLARETA Y AMBRÓS.

- AMB. (*Desde la porta vestit ab traje de sortir*).  
Senyoreta...
- CLA. Que hi há Ambrós
- AMB. (*entran*)  
¿Qué no es pr' aquí 'l senyoret?
- CLA. ¿Qué l' hi vols?
- AMB. Venía á dirli  
que m' en vaig.
- CLA. ¿Y aixó, perquè?
- AMB. Oh perquè m' ha despatxat. (*Admirada*)
- CLA. ¿Què dius ara!
- AMB. Lo que sent.
- CLA. ¿Pero quins motius t' ha dat?
- AMB. Molt senzill: ab lo qu' es veu  
no l' hi agrada tení á casa  
ningú que siga promés  
¿Y aixó es tot?
- CLA. Tal com l' hi conto.
- CLA. Si qu' amigo no ho entench.  
¿Vols dir que no t' ho ha semblat  
que 't despatxés?
- AMB. Cá, barret  
si ha arribát á amenassarme  
si no fuijo 'm fà mal bé.
- CLA. (*Pot sér me l' han embruixat*).
- AMB. Nada 's veu que l' hi sab greu  
que jó festeji.
- CLA. M'agrada  
(*Ves y preguntenl' hi á n' ell  
que 's lo que fá, que casat  
y tot, té l' atreviment  
de estimá ab un altra dona  
faltánt ab los seus debers*).  
Vaja no hi veig un motiu  
perqué 't despátx.
- AMB. 'L mateix  
l' hi he dit jó, pero qu' es cás
- CLA. Bé mira no moguis rés.  
Jo miraré de convéncel  
dihent que no está en lo cert,  
de que si tens relacións  
t' hagi de treure al carré.
- AMB. ¿Vol dir que vosté podrá? (*Content*).
- CLA. Ves, no tinguis cap recel.
- AMB. Moltas gracias senyoreta.  
(*Pot sér que hi hagi remey*). (*Se 'n vá*).

ESCENA XV

CLARETA aviat CAMILO ab traje de casa

- CLA. Ves que ha fet pobre xicot  
al final, si 'm sèmbra broma.  
Quinas cósas te 'l meu home  
vaja per mi no hi es tot.  
(¡Ah! ell aquí). (Veyentlo)
- CAM. Ella; milló. (sortint)  
(assentantse á la taula).  
y está sola ja m' agrada.  
Miréus fins fá l' enfadada, (Pausa)  
pot ser 's créu que té rahó).
- CLA. (Jesús y que serio está,  
tant somrient que sempre estava).
- CAM. Clareta ¿saps que pensava, (rient)  
ferme tornar á batejá.  
(Posemla en un compromís)  
He agafat una quimera  
al nom, ab tanta manera,  
que voldria dirme Lluís. (marcat)
- CLA. (Sorpres).  
¿Perqué ho diu? (content)
- CAM. (Ja fá l' efecte,  
ataquémla aixi ab cautela).  
Perqué es un nom de novela  
y fins causa més respecte.  
¿Qué no m' entens?
- CLA. Ni un sol mot.
- CAM. (cremat)  
¿No? pués acabém aviat.  
Sabrás qu' ara he despatxat  
al criat.
- CLA. Si, ja ho sé tot
- CAM. (sorprés)
- CLA. ¿Com s' enten, y qui t' ho ha dit?
- CLA. Qui ha de sér? Ell en persona.
- CAM. ¿Ell? (Ni ha un tip d' aquesta dona).
- CLA. Per cert qu' es fá molt petit  
obránt d' aquesta manera.
- CAM. ¿Perqué? qué no tinch rahó?
- CLA. Lo qu' es per mí, no senyó.
- CAM. (Veyám, qui no 's desespera  
ab una cosa semblánt).
- CLA. (ab sencilles).  
Jo ho tróvo molt natural  
qu'ell estimi, no es cap mal  
y després crech qu' es prou grán.

Y ara sortirli vosté  
ab aquesta poca solta,  
trayentlo de cop y volta,  
quant no té de ferne ré.  
Si ell la obligació compleix  
tingui un xich més de prudencia.

CAM.

(*fora de si*)

Es qu' es molt ¿y la consciencia,  
de dir aixó, no 't remordeix?

CLA.

(*fort*).

¿Es á dir qu' encara gosa  
vist lo seu comportament  
de dir si remordiment  
jo tinch? No sé que 's proposa.  
Quan si hagués tingút no més  
que l' hi diré, un dit de front,  
m' haguera evitat l' afront  
qu' ara 'm fá passá. ¿Ho te entés?  
L' home que vol ser persona  
y sap cumpli 'l que ha jurát,  
tot ho deixa un cop casát;  
allavors já es de la dona.  
Y si m' hagués advertit  
qu' esclau no volía sé,  
l' hi hauria dit está bé  
ja s' en pot entorná al llit.

CAM.

Necessito explicacions (*més fort*).  
de 'l qu' acabas de dir ara,  
y de 'l que m' ha dit ta mara:  
no estich per tantas cansóns.  
Si hos heu pensat marejarme  
ab cósas mal sopusadas,  
anéu molt equivocadas.  
Si soch jo que dech venjarme.

CLA.

¿Vosté? (*disimulant*).

CAM.

Jo, que t' has cregút

CLA.

Fuigi d' aquí.

CAM.

(*fort*) Ja m' apura  
¿que m' has prés per un criatura?  
Quant m' hi poso soch tossút.  
Quin cinisme, no te preu.  
No ho sóch jo dels marits mansos.

CLA.

¿Bé y que vol?

CAM.

(*més fort*) Que tants romansos,  
sabé de que se l' has heu.

CLA.

¿De que me l' has hech? (*fora de si*).

CAM.

(Quin xáfech).

CLA.

Que 'n tens un altre. (*Plorant*).

CAM.

(*sorprés*) ¿De qué!

CLA.

Que no m' estimas per ré

CAM.

¿Com? Qué dius?

CLA.

Que tens un tráfech.

- CAM. ¿Parlas per mi?  
CLA. Si.  
CAM. Veurás,  
ó t' ho dius á tu mateixa,  
pues precisament aqueixa  
es la falta que tu fás.
- CLA. ¿Jo? (Fingim; ja veig ahont vá).  
CAM. No: 'ls vehins.  
CLA. Quin disbarat.  
CAM. ¿Quant temps fá, que no has anat  
á la Canuda á ballá?  
¿Que tal?
- CLA. ¿Aixó 'm dius á mi? (*sorpresa*)  
CAM. No fassis lo desentés,  
m' ho ha confessat lo promés  
que vares coneixe allí.
- CLA. Imprudent, y encará gosas (*ab dignitat*)  
la teva dona insultá,  
quant haurías de callá  
per moltes y moltes cosas.  
Després que m' estás faltánt  
y que al cap sols de deu días  
de casat, ja desprecias  
á n' aquí t' estima tant.
- CAM. (*fora de si*)  
¿Ja torném altra vegada  
en que soch jo 'l delinquent?
- CLA. Tinch provas. ¿Ho tens present?  
de que 'm portas enganyada.
- CAM. Aixó no 's pot aguantá.  
Vingan las provas. ¿Ahont són?  
Haig de veure vatiá 'l mon  
si á la fi ho puch acabá.
- CLA. Aquí las tens.  
(*t' hi dona la carta y 'l retrato*)
- CAM. (*Parat*) Y aixó qu' es?  
CLA. Llegeix y prompte ho sabrás.  
Veyám si ara ho negarás.  
(Sembla que ha quedat sorprés).
- CAM. Bé però que significa  
el retrato y...?
- CLA. Com fingeixes.  
(*ab sorna*)  
Es dir que no la coneixes?
- CAM. (*més parat*)  
¿Jo? (Ves ara que m' esplica).
- CLA. Qu' estrany. (*ab sorna*)  
CAM. (Mireus qu' es ponsonya).  
CLA. ¿Qué vols més, no ho tens provat?  
Ves d' aquí s'ha enamorat,  
desconeixas la vergonya.
- CAM. (*cremat*)

- CLA. No 'm fasis sorti de test  
si es que vols la festa en pau.  
Fés l' ignocent, fes, babau;  
(*resoluda*)  
lo qu' es per mi já está llest.
- CAM. Ja n' estich tip. Donchs veurás;  
necessito sapigué  
qui t' ha dat aquet papé  
y 'l retrato.
- CLA. Ja ho sabrás.  
CAM. Per cert qu' es molt vergonyós  
qu' aixó pássi y no serà.  
(*insistent*)  
¿Qui t' ho ha donat?
- CLA. La mamá.  
CAM. ¿Y d' hont ho' ha tret?  
CLA. De l' Ambrós.  
CAM. (*sorprés*)  
¿Ell l' hi ha donat?
- CLA. No, l' hi ha prés  
al moment que te l' entrava;  
la carta á la má portava  
quant la mamá l' ha sorprés.
- CAM. Vaja 's hastant tafanera  
ta mare. ¿Que n' ha de fer?  
Si ha estudiat per batxiller  
creu que te mala carrera.  
No ho deixo correr no 't pensis,  
aquí devant de tots dos,  
faré confessà á l' Ambrós  
la vritat, perquè 't convensis  
qu' ets tú que 'm dús enganyat.
- CLA. Si quedarás malament  
hòme que no ho veus?
- CAM. (*tocant lo timbre*)  
Corrent  
veurém á n' ell qui li ha dat.

## ESCENA XVI

### DITS AMBRÓS

- AMB. (*desde la porta*)  
'M necessitan.
- CAM. Acóstat.  
AMB. (*Ho fá, apart*)  
¿Qué voldrán?
- CAM. Escolta Ambrós.  
te recordas qui t' ha dat  
aquesta carta? (*dantli*).



- AMB. (Ja hi som).  
CAM. Fes memoria.  
AMB. há, no cá!,  
ja m' en recordo bé prou;  
ella, me l' ha feta dú.
- CLA. (à Camilo)  
Ho véus home, que mes vols?  
CAM. ¿Bé, pero veyam, qui es ella?  
CLA. (à Camilo)  
Qui vols que sigui?  
AMB. Ay jo 't toch  
la que jo estimo.  
CAM. (sorpres) ¡Qué dius!  
¿La que tú estimas? Y donchs  
(à Clareta)  
bé deyas que no ho sabías.  
CLA. (sorpresa)  
¡Y qué tinch de saber jo!  
CAM. No ho acabas de dir tú  
(senyalant à Clareta)  
que ella t' ho ha donat?  
AMB. (soprés) Renoy  
si no he dit cosa semblánt.  
CAM. Sembla un agregat de boigs  
á veurer si'ns entendrém.  
Donchs mira fesme 'l favor (à Ambrós)  
de dirme qui es aquesta  
que tú estimas?
- AMB. (Parat) Es graciós.  
¿Qui ha de sér? la del retrato  
CAM. ¿Aquesta? (pe 'l retrato)  
AMB. Qu' els ve de nou!  
¿Veu qu' es la meva xicota?  
CLA. Com s' entent.  
AMB. Mireu qu' es molt,  
pues aquesta m' ho ha enviat.  
CLA. ¿Perqué ho dessis al senyó?  
AMB. No senyora si es per mí.  
CLA. ¡Qué dius ara!  
CAM. (à Clareta) ¿Y que respons,  
sapiguent ja que no 's méva?  
CLA. (confosa)  
Pero qué...  
CAM. (Rechasantla). Espera un poch  
(A l' Ambrós)  
Coneixas aquesta lletra?  
(Ensenyant' hi la carta escrita per ell)  
AMB. No l' haig de coneixer y molt.  
si fá molt poch que l' hi feta.  
CAM. (Fora de sí)  
Y ho confessas; vil, traïdó.  
CLA. (Suplicant)



- CAMILLO ha estat una broma.  
CAM. Fuig, fuig, déixat de rahons  
CLA. La mamá l'hi ha feta fer;  
digas la vritat Ambrós.  
AMB. Si senyó tal com li diu.  
CAM. (Cremat)  
Be, ab quinas intencions  
CLA. Per darte celos pensantse  
que tu faltavas  
CAM. Es molt,  
D' aquesta feta á ta mare  
l'envió á Fernando Póo.  
¿No m' enganyas?  
CLA. (Cridant). Mamá vina  
ella ho confesará tot.

## ESCENA ÚLTIMA

### Los mateixos y D.<sup>a</sup> CONXA

- CLA. No vol creurer que la carta  
que tú has fet fer per l' Ambrós,  
era perquè...  
CON. Fastigós  
creus qu' es capás d' enganyarte  
CAM. (Are comprench lo qu' em deya  
l' Ambrós, dels toros y 'l ball.  
No ha estat pas mal guirigall).  
AMB. (A Camilo).  
¿Qu' em treu?  
CAM. No.  
AMB. (Content). (Ja m' ho preveya).  
CON. (A Claretà).  
Bé pro y aquella malvada.  
(Per la carta y 'l retrato d' Ambrós).  
CLA. Era del Ambrós.  
CON. ¿A fé?  
¿y aquellas? (Per las que Camilo amagaba)  
CAM. ¿Que ho vol sabé?  
Enteris d' una vegada  
(l'hi dona una del pupitre).  
CON. ¡Ah!  
CAM. A la fi 's persuadeix  
perque jo las amagava  
CON. (Quin chasco) Y jo que 'm pensava...  
CAM. Totas dihuen lo mateix.  
Y ara que la pau es grán,  
s' ha de fer l' últim esfors...

CON. *(Pel públich).*

CAM. Y que hi dirán los senyors  
Crech que la dispensarán.  
Ab aixó fins ab recel  
los demano qu' aplaudeixin,  
per qué del tot aclareixin  
la nostra LLUNA DE MEL.

CAU LO TELÓ



DE LOS  
MATEIXOS AUTORS



# Errar d' un punt<sup>(1)</sup>

sarsuela en un acte y en vers. . . . . *UNA PESSETA.*



---

(1) Música del mestre D. Joseph Ventura.